

8 Yf`hfU[]gWk Y : U`XYg`A UfWc`K ".`9]b ?]bXYfa cfX`i bX`gY]bY : c`[Yb

8Yf`A cfX`Ub`A UfWc`K "f%` E`bUWk`Y]bYa` : fY]VUXVYgi Wk`]b
A U]bn`%- , - `V`Y]Vh`gWk`cW_]YfYbX`/XYf`H`hYf`k Uf`Y]b
GYf]Yba` O`fXYf"

8Yf`gWk`fYW_]Wk`Y`A cfX`Ub`Y]bYa` `f b[Yb`GWk`Ø`Yf`j YfXYi`h]Wk`h`X]Y
VYghY`YbXYb` ; YZU`fYbž`X]Y`a`]h`XYa` `5i ZYbh`U`h]b`OZZYbh]Wk`Yb
F`Ai`a` Yb`j YfVi`bXYb`g]bX" `a` `Gca`a` Yf`%- , - `k`i`fXY`XYf`%` !`Å`f][`Y
A UfWc`K "Ui`g`K`]YgVUXYb`]b`A U]bn`CdZYf`Y]bYg`[`fUi`gUa`Yb
J`YfVfYWk`Ybg" `K` Ug`U`g`Y]b`[`Yk`O`b`]Wk`Yf`HU[`]a` : fY]VUX`VY[`Ubbž
YbXYhY`]b`Y]bYf`HfU[`O`X]Y`i`bX`k`]fZh` : fU[`Yb`b`]bg]Wk`h]Wk`XYf
G]Wk`Yf`Y]h]j`cb`?`]bXYfb`i`bX`ž` [`YbX`]Wk`Yb`]b` : fY]nY]hY]b]f]Wk`hi`b[`Yb
Ui`Z`

8 Yf`Y hnhY`HU[`]b`A U]bn

5a` `&`"ž`]'`%`- , - `VY[`Ubb`XYf`HU[`]ZØ`f`A UfWc`K "i`bVYgWk`Yfh" `A`]h
gY]bYb` : fYi`bXYb`VYgi`Wk`hY`Yf`XUg` : fY]VUX` ; fc»`Yf`GUbX`]b
A U]bn" ; Y[`Yb`%)` .` \$`i` \`f`k`i`fXY`Yf`Yhnh`a` U][`YVYbX`[`YgY`Ybž`U`g
Yf`XUg`6UX`j`Yf`Y»`"9g`k`Uf`Y]b`b`Y]»`Yf`Gca`a`YfhU[`ž`i`bX`nU`fY]Wk`Y
?]bXYf`i`bX`ž` [`YbX`]Wk`Y`[`YbcggYb`X]Y`NY]h]a` `K` UggYf" `8cWk`bcWk
]b`XYfgY`VYb`B`UWk`h`k`i`fXY`A UfWc`g`@Y]Wk`Yž" `\$\$`?`]`ca`YhYf`YbhZYfbž
Ui`ZY]bYa` `F`Ughd`Uhn]b`XYf`B`A`Y`j`cb`DUXYfVcfb`YbhXYW`h"

8]Y`YfgWk`fYW`YbXY`9bhXYW`i`b[

5`g`X]Y`Dc`]nY]`A UfWc`g`HcX`i`bhYfgi`Wk`hY`ž`ghY`hY`g]Wk`Y`YfUi`gž`XUgg
Yf`VYfY]hg`gY]h`a`]bXYghYbg`&(`Ghi`bXYb`hc`h`k`Uf" `8]Y`[`YbUi`Yb
I`a`gh`AbXY`gY]bYg`@YVYbg`i`bX`]bgVYgcbXYfY`gY]bYg`HcXYg`V`]YVYb
YXcWk`ni`b`AWk`ghi`b`_`Uf" `8]Yg`k`Uf`XYf`5i`ZhU`h`ni`Y]bYf

a Y\ fÄ\ f][Yb`Gi WXY`bUWX`XYa`a`]hgWxi`X][Yb`J YfVfYWX`Yfz`XYf
gY]bY`Xi b`_Yb`HUHyb`i` b[YghfUZh`ini` ``UggYb`gW`Yb"

8]Y`Vfi hU`Y`K U\ f\ Y]h. `9]b`GYf]Yba` ÒfXYf

8]Y`gW`fYW`_]WXYb`8YhU]`g`_Ua` Yb`Ubg`@]W`hž`U`g`Yg`Xi` fW`X]Y
J YfV]bXi` b[`ini`Y]bYa`k`Y]hYfYb`i` U``]b`XYb`B]YXYf`UbXYb`[`Y`Ub[`ž
XYb`HÄhYf`ni`]XYbh]Z]n]YfYb`"A`]WXY`G`ž`Y]b`VY`[`]gW`Yf`@_k`!` :` U\`fYfž
[`YghUbXž`XUgg`Yf`A`UfW`c`[`Yk`U`hgUa` `j`cb`gY]bYa` `j`YfhfUi`hYb
I`a`ZY`X`k`Y[`c`W`hY`"8Yf`i` U``A`UfW`g`K`"]gh]b]W`h`bi`f`Y]b`9]bnY`ZU``/
Yf`ghY`h`igma`Vc`]gW`ZØf`XUg`J`YfgU[`Yb`]b`XYf`ÒZYbh]WXYb
G]WXYf\Y]h`i`bX`XYb`gW`cW_]YfYbXYb`A`]ggVfUi`W`j`cb`J`YfhfUi`Yb"

6Yk`Y[`i`b[`]b`XYb`9fa`]hh`i`b[`Yb

GYW`g`K`cWXYb`bUWX`A`UfW`c`g`HcX`k`i`fXY`XYf`i` U``]b`XYf`N8`!`
GYbXi`b[`]5`_hYbnY]WXYb`LM` `i`b[`Y`Ògh` `j`cf[`YghY``hž`i`a` `<]bk`Y]gY
Ui`g`XYf`²`ZYbh]WXY]h`ini`Yf\U`hYb`"Hfch`XYf`6Y`c`b`i`b[`]j`cb`i`,\$\$\$
8!A`Uf`_`ZØf`_bZcfa`Uh]cbYb`ni`f`9f[`fY]Z`b[`]XYg`HÄhYfg`V`]YVYb
YbhgWXY]XYbXY`<]bk`Y]gY`Ui`g`9fgh`Xi`fW`k`Y]hYfY`GmghYa`UbU`mgYb
i`bX`J`Yf`_bØdZ`b[`Yb`a`]h`UbXYfYb`J`YfVfYWX`Yb`_cbbhY`XYf`i` U``
Ui`Z[`Y`_`Äfh`k`YfXYb"

9]b`hfU[`]gWXYf`I`bZU```cXYf`a`Y\`f3

9]b`VYgcbXYfg`a`mghYf]ØgYf`5gdY`_h`XYg`i` U``Yg`]gh`XYf`HcX`XYg
HÄhYfg`gY`Vgh`"A`]WXY`G`"j`YfghUfV`&\$%`]b`XYf`<`UZh`i`bhYf
ZfU[`k`ØfX][`Yb`i`a`ghÄbXYbž`bUWX`XYa`Yf`gW`k`YfY`J`YfVfYbbi`b[`Yb
Yf`]hhYb`\UhhY`"8]Y`i`a`ghÄbXY`gY]bYg`HcXYg`k`YfZYb`i`fU[`Yb`Ui`Zž
X]Y`ØVYf`XYb`j`Yfa`Y]bh]WXYb`i`bZU```\]bUi`g[`Y\Yb`";`UV`Yg`a`Y\`f
\]bhYf`X]YgYa`A`YbgWXYb`YVYbž`XUg`YbX`]W`XYb`CdZYfb`j`cb
A`UfW`c`K`";`YfYWX`h][`_Y]h`\ÄhhY`Vf]b[`Yb`_ØbbYb3

GW`i`ggZc`[`Yfi`b[`

8Yf`A`cfX`Ub`A`UfW`c`K`"`\Uhh]WXYb`h`bi`f`Y]bY`i`Ua`]Y`i`bX`Y]bY
;`Ya`Y]bgW`UZh`YfgW`ØhhY`fhž`gcbXYfb`Ui`W`Y]b`k`]W`h][`Yg`G][`bU`ZØf

X]Y`G]WXYf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb`j]b`ÖZYbh]WXYb`9]bf]Wxhi b[Yb
[YgYbXYh"l a`ni _ØbZh][Y`HfU[ÒX]Yb`ni`j Yf\]bXYfbž]gh`Yg
YggYbn]Y`ž`XUgg`gck c\`9`hYfb`U`g`Ui W`X]Y` ; YgY`gWUZh`U`g
; UbnYg`k UW`gUa`V`Y]VYb`i bX`g]W`ZØf`Y]bY`g]WXYfY`l a [YVi b[
ZØf`?]bXYf`Y]bgYmYb"8]Y`9f]bbYfi b[`Ub`A UfWc`K "gc`hY`U`g
gh`bX][Y`A U\bi b[`X]YbYbž`XYb`GW`i hn`i bgYfYf`Øb[ghYb`Yfbgh`ni
bY`a Yb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY